

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Évhez — — 24 K
Félévhez — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. :::
Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 227. szám.

Kedd, október 5.

Győzelmes harcaink Oroszországban.

Budapest, október 4. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

A tegnapi nap jelentősebb esemény nélkül telt el. A helyzet változatlan maradt.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, okt. 4. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, okt. 4.
A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

Az oroszok tegnap bőséges tüzéségi előkészítés után Postawi és Smorgon között csaknem az egész arc-
vonalon tömegekben indultak támadásra, amely szokatlanul nagy veszteségük mellett összeomlott.
Ugyancsak sikertelenek maradtak részleges éjjeli vállalkozásaik.

A Duna-menti Lennewadentől délnyugatra is visszautasítottuk az ellenség előretörését.

A többi harcvezetés a helyzet változatlan.

Az olasz háború.

Budapest, október 4. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A tiroli harcvezetés az olaszok élénkebb tevékenységet fejtenek ki, amely a vilgereuthi és lafrauni fensíkokon
nagyobb és tartós harcokká fejlődött.

A Tonale-szakaszon az ellenségnek az Alpiolo csúcs ellen intézett heves tüzéségi tüzzel előkészített támadását
tegnap este véresen visszavertük.

A vilgereuthi fensíkon a Planton Maronia hegytől északra levő hadállásaink kora reggel óta nehéz- és középka-
berű lövegek gyorstüze alatt állottak. Dél felől rohamra készen álló ellenséges gyalogság kisebb csapatai eredménytelen
támadást kíséreltek meg. Este az ellenség ezt a támadást nagyobb számu, főleg berzaglieri és alpini csapatokból összeáll-
ított haderővel megújította és megközelítette akadályainkat. Éjszaka sikerült egy táborszerűen megerősített támpontunkat
elfoglalnia, de csapataink szívós harc után, amely a reggeli órákig tartott, újra kiszorították onnan és így összes hadállá-
saink birtokunkban maradtak.

A lafrauni fensíkon tüzéségünk súlyos veszteséget okozott az olasz gyalogságnak, amelyet visszavonulásra kény-
szerített.

A Buchenstein-szakaszon is kisebb ellenséges csapatok előrenyomulását könnyen megakadályoztuk.

A többi arcvezetés nincsenek lényegesebb események.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A szerbiai harcvezetés.

Budapest, október 4. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

A Drina alsó folyásánál élénkebb csatározás, egyébként csend.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

mely időben benyújtható ajánlatra pályázatot hirdet. A feltételek a kamara titkári hivatalában betekintheők.

— A Népirodából. Kezdő írodistanó állást keres. Cim a népirodában.

Diana sósborszesz

a legerősebb háziszor egy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható. Mindenütt kapható.

Október 6-ika előtt.

Nagybeeskerek, okt. 5.

II.

1867 óta 47 év telt el békességben; ezalatt mi türelemmel néztük azon armány fonalait, melyeket egy élv nagyhatalom fonderlatos esze szövettett ellenünk és nagy szövetségesük ellen, amely a maga sajátos österületén az alkotmányos szabadság mintaképe, de azonkívül tengereken meg idegen földrészekben a legundokabb jogbírtorlás és jogtiprás által növeli hatalmát. Ennek szolgálatába állott még két hatalom, egyike a nagy muszka gőzherrrel, a másika a revanche jelszava alatt, amely némi enyhébb megítélésnek nyit helyet. A negyedik hatalom az, amely minden utonállást, orvítamást messzi mögötte hágy és meghalad, mert csak akkor fordult ellenünk, több mint 30 évi szövetség szinlelése után, mikor minket már félig letörtnek és legyőzöttnek hitt.

Ezen szörnyűséges állapot éppen attól fogva javult ott, ahol reánk magyarokra hárult az általunk e háboruban a munkákkal szemben vívott harcok egy nagy része.

Megálltuk helyünket eddig a nagy német nemzet seregeivel egyesülten és meg fogjuk állani ezután is. De mostan a nemzet nagy gyászünnepe napján jusszon eszünkbe, hogy nemzetünknek jelenleg harcban álló fiai dicső fegyvertársai lettek megszentelt emlékü martirjainknak, kiknek október hatodikán ország-szerzte fölállított ravatalához lépve, kegyeletos, hűséges megemlékezésünkkel együtt tegyünk fogadkozást arra, hogy állampolgári kötelességünket megtartjuk, kiki a maga helyén végezvén akár békességes polgári foglalkozását, akár a háboru szinterén fegyverrel a kezében és haláltmegvetően. Mert csak ilyen együttesen összefogódzott munkával fogjuk megvédeni hazánknak szent földjét, e felett Isten bölcsesége által támogatott uralkodónkat és annak trónját. Csak ilyen kitartó, becsületos, igaz hogy gigászi munkát igénylő erőfeszítéssel fogjuk kiküzdhetni azon imaszerűen kért Szent Békét, melyet mi megérdemeltünk, amely javára véleudáz ellenségeinknek is, akikkel szemben kell, hogy legyen emberszerető könyörületünk, mint ahogy most is, a harc dúló hevében könyörületesebbek, emberszeretőbbek vagyunk, mintsem ők. Örökké éljen bennünk a hűség, kegyelet, emberszeretet és azon szent kötelesség tudata, amellyel a jelen háboruból előállott szenvedések és nélkülözésekkel szemben mint Magyar Nemzet tartozunk.

Menczer Lipót.

PATKÁNY-EGÉR HÖRCÖG ÉS URGE ÁRTÓ

BAKTERIUM "RATIN" PROSPEKTUS INGYEN RÁTIN LABORATORIUM RUDAPEST, ROTTENBLIER-Ú. 30.

Színház, Irodalom.

Okt. 5. Kedd: Gyurkovics lányok.
Okt. 6. Szerda: Kiskirály.
Okt. 7. Csütörtök: Lyon Lea. (Dramai újdonság.)
Okt. 8. Péntek: Ugyanez.
Okt. 9. Szombat: A korzó szépe. (Operette újd.)
Okt. 10. Vasárnap: d. u. Lengyelvér, este: A korzó szépe.

**** Pygmalion.** Bernard Shaw mindig érdekli a közönséget s különösködő köntösbe öltözött mely filozófiája, amelyet színes játékkal kísér, izgatja és leköti az embert. Tegnapi nagy közönség gyűlt tehát a színházba és tetszéssel élvezte a modern pygmalion játékát, aki az utca gyermekéből, a pizkos agyagból hercegaút csinál s azután persze, hogy beleszeret. Shaw darabjában nem maga a fonetikus Pygmalion érdekes, hanem a hercegnővé gyurt agyag átalakulása, amelyet Balla né Marton Erzi tökéletes művészettel rajzol meg s képes a drámai akció hiánya mellett is izgalmas várakozást és figyelmet kelteni a közönségben. Az átalakulás minden részletét teljes hűséggel, színesen és jellemzően játszotta meg Balla né s a közönség meleg elismeréssel adózott művészi játékának. Balla is kitűnő alakítást nyújtott Higgins szerepében, Gáspár Jenő öreg szemétese pedig kabinatalak volt Gondosan és finoman játszotta Higginsné Ráscó Ida, de jók voltak: Parlagi, Parlaginé, Korda Sándor és Heltai Nelli is

*** Gáspár Jenő és Kerda Sándor jutalomjátéka.** A Balla-társulat két jeles tagjának. Gáspár Jenőnek és Kerda Sándornak együttesen lesz a jutalomjátéka esütörtökön a Limonádé ezredében. Gáspár az ezredest, Kerda pedig a hadnagyot fogja játszani.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Oroszország Bulgária ellen.

Budapest, okt. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Berinből sürgönyzik:

A Wolff-ügynökség szeptérvári jelentése szerint, a szófiai orosz követet utasították, hogy hagyja el Bulgáriát, ha a bolgár kormány 24 óra alatt meg nem szakítja a viszonyt a szlav ügy és Oroszország ellenségeivel és ha haladéktalanul el nem távolítja az entente-ellenséges államok tisztjeit.

Budapest, okt. 5. A „Torontál”, eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szófiából sürgönyzik:

A szófiai orosz és szerb követségeket rendőrség őrzi, mert az elvonuló menetzászlóaljak a tömeggel együtt tüntetnek Oroszország és Szerbia ellen.

Görögország tiltakozik az entente csapatok partraszállítása ellen.

Budapest, okt. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Athénből sürgönyzik: (Hivatalos)

Venizelosz miniszterelnök tiltakozást jelentett be a francia és angol követségeknél Görögország semlegességének megsértése miatt, az esetre, ha Görögország valamelyik kikötőjében angol-francia csapatokat szállítanak partra.

Menekülés Nisből.

Budapest, okt. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Nisből sürgönyzik:

A kormány székhelyét Nisből át-helyezi Prisztinába. A bankok, hivatalok s a skupstina már elköltöztek Nisből.

A Bulgária elleni csapatok parancsnokságát Stefanovits tábornok vette át.

A lengyelországi osztrák-magyar kormányzás új székhelye.

Budapest, okt. 5. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: A sajtóhadiszállásról sürgönyzik:

A lengyelországi osztrák-magyar kormányzás új székhelyét Kielcéből Lublinba helyezték át.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjjegylete” nagybeeskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogadják el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltetnek.

Hirdetések.

Nem kell többé kékkő

AGRUS buzapác a vetőmag csávázására üszög és gabonacsira ellen.

Törv. védve. Olcsó ár, kényelmes kezelés és a csiraképeségének lényeges emelése.

100 kiló maghoz 20 deka Agrus
Ára 40 fillér.

200 kiló maghoz 40 deka Agrus
Ára 80 fillér.

Mezőgazdasági vegyi laboratórium
DETSINYI ERIGYES
Budapest, V., Vilmos császár-ut 6. sz.
Nagybeeskereken kapható: Deutsch Márton, Weiterschan J., Neufeld Róza, Sohn Károly.

532-109

Egy fiatal boltiszolga azonnal felvétetik

Almásy és Szepessy könyvkereskedésében.

(538-x 2)

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francis bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).**Kőművesek:**

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Bäuerle Testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női kalapüzlet:

Tolnay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál“

politikai naplapp kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb naplapp Torontálvármegyében.